



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
5 February 2009
Russian
Original: French

Комиссия по миростроительству
Третья сессия
Структура по Бурунди
4 февраля 2009 года

**Обзор прогресса, достигнутого в осуществлении
Стратегических рамок миростроительства в Бурунди
Второй промежуточный доклад**



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Анализ тенденций и оценка прогресса и сохраняющихся проблем	4
A. Поощрение благого управления	4
B. Соглашение о прекращении огня между правительством и ПОНХ-НОС	6
C. Сектор безопасности	7
D. Правосудие, поощрение прав человека и борьба с безнаказанностью	10
E. Земельный вопрос и экономический подъем	13
III. Оценка взаимных обязательств	15
A. Правительство	15
B. Заинтересованные стороны	17
C. Комиссия по миростроительству Организации Объединенных Наций и международные партнеры	19
D. Международные партнеры	20
E. Субрегион	21
IV. Координация помощи, оказываемой партнерами	22
V. Выводы и рекомендации	22
Приложения	
I. Справочные документы	30
II. Список членов Редакционного комитета	34
III. Список председателей и докладчиков групп	35
IV. Список членов рабочих групп по Стратегическим рамкам миростроительства	36

I. Введение

1. Настоящий доклад (второй по счету доклад такого рода) подготовлен спустя шесть месяцев после выпуска первого промежуточного доклада, посвященного обзору Стратегических рамок миростроительства в Бурунди (PBC/2/BDI/10), для того чтобы оценить прогресс, достигнутый за период с июля по декабрь 2008 года, и сохраняющиеся проблемы, которые будут оказывать влияние на процесс миростроительства в ближайшие пять месяцев. При оценке прогресса были также учтены рекомендации, высказанные после рассмотрения первого промежуточного доклада.

2. При подготовке этого доклада, как и прежде, использовался основанный на широком участии подход, предполагающий охват всех, кто участвует в деятельности Механизма наблюдения и отслеживания Стратегических рамок, включая: гражданское общество, женские организации, частный сектор, политические партии, религиозные общины, институт «башингантахе», систему Организации Объединенных Наций, а также двусторонних и многосторонних партнеров, при ведущей роли правительства, опирающегося на техническую помощь со стороны Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ). Эта работа началась позднее, чем планировалось, и участие в ней не было активным. Некоторые материалы поступили лишь к концу процесса составления доклада, что не способствовало работе над ним.

3. В отличие от процесса подготовки первого доклада, когда был продемонстрирован высокий энтузиазм, в критически важный период с декабря 2008 года по январь 2009 года возникли трудности с мобилизацией всех участников процесса. Мнения и интересы некоторых участников стали известны лишь после того, как на Стратегическом форуме был обсужден первый вариант доклада. Хотя прилагались усилия к тому, чтобы облегчить процесс с учетом уроков, извлеченных из подготовки первого промежуточного доклада, включая выделение рабочим группам консультанта для обобщения поступивших к ним материалов, в целом уровень активности был не таким высоким, какой обычно ожидают от применения широкого и всеохватного подхода. Приходится констатировать, что, несмотря на всеобщие усилия, до сих пор существует проблема недостаточного полного осознания полезности Стратегических рамок как инструмента политического диалога. И даже высказываются сомнения по поводу дополнительной ценности Комиссии по миростроительству Организации Объединенных Наций.

4. В этом докладе дается оценка достигнутого прогресса и сохраняющихся проблем, а также прилагаются усилия к тому, чтобы изучить новые перспективы в целях укрепления на национальном и международном уровнях диалога по вопросам миростроительства в Бурунди и партнерских отношений в этой сфере.

5. Доклад включает в себя три крупных раздела:

а) анализ тенденций и оценка прогресса и проблем в связи с пятью приоритетными областями и тремя сквозными темами: i) поощрение благого управления, ii) Всеобъемлющее соглашение о прекращении огня между правительством Бурунди и Партией освобождения народа Хуту-Национально-освободительными силами (ПОНХ-НОС), iii) сектор безопасности, iv) право-

судие, поощрение прав человека и борьба с безнаказанностью, v) земельный вопрос и социально-экономический подъем, vi) мобилизация и координация международной помощи, vii) субрегиональный аспект и viii) гендерный аспект;

b) анализ выполнения взаимных обязательств, изложенных в Стратегических рамках;

c) выводы и серия рекомендаций, посвященных самым важным аспектам, которым заинтересованные стороны должны уделить внимание в ближайшие пять месяцев.

II. Анализ тенденций и оценка прогресса и сохраняющихся проблем

A. Поощрение благого управления

На уровне политического руководства

6. Правительственная команда отличалась заметной стабильностью, что свидетельствует о явном улучшении отношений политического партнерства и очень заметном сокращении числа конфликтов, связанных со спорами по поводу сферы компетенции различных министерств, благодаря правительственному декрету № 100/149 от 10 сентября 2008 года, в котором были уточнены роль и обязанности министров и заместителей министров.

7. Блокированию работы парламента был положен конец благодаря замене 22 депутатов-раскольников от Национального совета в защиту демократии-Сил в защиту демократии на основании решения Конституционного суда. Несмотря на неоднозначное восприятие этого решения, сессии парламента в июне и октябре 2008 года прошли в нормальном режиме.

8. Распоряжение министерства внутренних дел и коммунального развития № 530/1022 от 6 октября 2008 года, регулирующее порядок проведения митингов и демонстраций политических партий и общественных объединений, было сочтено посягательством на свободу собраний, однако изменения, внесенные в него распоряжением министра внутренних дел № 530/1208 от 18 ноября 2008 года и вновь смягчающие условия проведения публичных собраний, были положительно восприняты многими действующими лицами. Однако, несмотря на эти изменения, некоторые политические партии и организации гражданского общества по-прежнему сталкиваются с трудностями при проведении митингов.

9. Между национальными партнерами, включая представителей политических партий, гражданского общества и других социально-политических групп, продолжился диалог, в рамках которого обсуждались проблемы и необходимые условия, которые позволили бы обеспечить более прочный мир в Бурунди¹, несмотря на некоторую напряженность и конфронтацию. В настоящее время ведется работа по осуществлению одной из рекомендаций, подготовленных в

¹ Были организованы четыре сессии для политических партий (141 участник, среди которых 37 женщин, т.е. 26,2 процента); две сессии для представителей средств массовой информации (111 участников) и 29 сессий для представителей гражданского общества (961 участник, среди которых женщины составляли 45,7 процента).

рамках диалога, а именно рекомендации о создании постоянного форума политических партий.

10. Правительство предприняло шаги, связанные с созданием Национальной независимой избирательной комиссии (ННИК); эта комиссия будет создана в ближайшее время, если не возникнет никаких помех.

11. Несмотря на достигнутые успехи, о которых говорилось выше, некоторые участники считают политический диалог недостаточно активным и опасаются, что важные меры могут быть приняты правительством без согласования со всеми заинтересованными сторонами. Это касается, в частности, создания Национальной независимой избирательной комиссии, по поводу которой некоторые представители политических партий и гражданского общества высказались в том духе, что не исключена вероятность создания комиссии, которая не будет независимой, если с политическими партнерами не будут проведены консультации по поводу ее создания и ее состава. Это заставляет опасаться ухудшения социально-политической обстановки, особенно если учесть, что уже были отмечены инциденты политического характера, в частности поджоги административных помещений некоторых политических партий.

12. Особого внимания заслуживает также вопрос о представленности женщин в различных учреждениях. Хотя уровень представленности женщин в высших структурах остался неизменным, отсутствие женщин среди трех высших представителей исполнительной власти и несоблюдение в низовых демократических институтах и в большинстве структур государственной службы требования о том, чтобы доля женщин составляла не менее 30 процентов, указывают на то, что гендерный фактор не полностью учитывается в политике и программах.

На уровне административного управления

13. Продолжается осуществление национальной политики децентрализации, что выражается в проведении на уровне провинций консультаций между представителями национальных и местных выборных органов, в создании бурундийской ассоциации членов местных выборных органов в разработке документа с изложением национальной политики децентрализации и трехгодичного плана действий. В настоящее время реализуется ряд политических и законодательных мер, направленных на укрепление потенциала децентрализованных административных структур. Эти инициативы свидетельствуют о стремлении правительства и его партнеров повысить уровень транспарентности, расширить участие местных органов и учитывать конкретные местные интересы в общегосударственных делах. Однако особого внимания заслуживает нестабильность в работе исполнительных органов коммунального уровня, порождаемая высокой текучестью кадров в управленческом аппарате на уровне коммун.

14. Во второй половине 2008 года участились забастовки, что свидетельствует, в частности, о неравенстве в положении работников различных структур государственной службы. Сотрудники ряда структур заявляют о резком контрасте между денежными окладами, которые выплачиваются военнослужащим, полицейским и работникам судебной системы, и с их низкой, как они считают, заработной платой.

15. В общем и целом, несмотря на существование закона, устанавливающего различие между политическими и техническими должностями, продолжают иметь место случаи, когда при назначении на должность учитывается политическая принадлежность. Кроме того, в рамках реалистичной политики определения размера заработной платы необходимо провести работу по выравниванию окладов, с тем чтобы избежать ущерба, причиняемого забастовками в основных секторах, подобными забастовке работников сферы здравоохранения, которая была проведена в рассматриваемый период.

На уровне управления экономикой

16. В сфере управления экономикой отмечен определенный прогресс. Широкая общественность в целом позитивно оценила действия по регулированию нефтяного кризиса, приветствуя решение правительства пересмотреть в сторону снижения цены на жидкое топливо с учетом падения цен на мировом рынке, несмотря на яростное противодействие представителей нефтяной отрасли.

17. Следует также отметить сдвиг, произошедший в отчетный период в расследовании дел, касающихся хищения денежных средств с использованием служебного положения. То, что в прокуратуру было передано 173 таких дела (по сравнению с 43 делами, переданными в предыдущий период), является положительным знаком. Число дел, находящихся на стадии рассмотрения, также увеличилось; если в первом полугодии рассматривалось 57 дел, то в отчетный период их было уже 180.

18. У некоторых возникают вопросы по поводу подхода к рассмотрению некоторых дел, связанных с растратой средств, в частности дел, касающихся незаконной продажи президентского самолета «Фалкон-50» и нефтяной компании «Интерпетрол». Следует отметить, что судебные органы продолжают заниматься этими делами.

19. Однако в сфере управления экономикой предстоит еще сделать очень много; предпринятых шагов недостаточно, хотя политическую волю следует приветствовать. Кроме того, некоторые обозреватели опасаются, что недавний закон о государственных финансах № 1/35 от 4 декабря 2008 года, переподчиняющий Генеральную государственную инспекцию непосредственно Президенту Республики, приведет к ослаблению аполитичного и независимого характера этого учреждения.

20. Другим вопросом, который заслуживает повышенного внимания в контексте благого управления, является справедливое распределение национальных ресурсов. Национальный бюджет на 2009 год свидетельствует об отсутствии баланса между объемом средств, выделяемых на финансирование некоторых политических структур, и бюджетами министерств, занимающихся социальными вопросами.

В. Соглашение о прекращении огня между правительством и ПОНХ-НОС

21. В период, охватываемый в настоящем докладе, и после подписания 29 августа 2008 года Декларации Нгози вошли в практику регулярные встречи

Президента Республики Пьера Нкурунзизы и лидера ПОНХ-НОС Агатона Рвасы, способствующие диалогу по различным вопросам и сложным проблемам, связанным с продвижением мирного процесса.

22. Если говорить в целом, то после подписания Декларации Нгози не было отмечено значительных нарушений режима прекращения огня. Однако в адрес ПОНХ-НОС часто звучали обвинения в том, что эта структура продолжает заниматься вербовкой, отбирает продукты у гражданского населения, совершает акты насилия и разрешает своим бойцам носить военную форму. На момент подготовки настоящего доклада дети, связанные с этим движением, еще не были освобождены, несмотря на усилия, прилагаемые всеми партнерами. В адрес Сил национальной обороны (СНО) также звучали упреки в том, что они ведут себя агрессивно по отношению к бойцам ПОНХ-НОС, в частности проводят аресты людей, симпатизирующих этому движению.

23. В осуществлении сторонами своих обязательств произошла существенная задержка, обусловленная тем, что на протяжении трех месяцев — с сентября по ноябрь 2008 года — не работал Совместный механизм проверки и наблюдения (СМПН). К счастью, его работа возобновилась 16 декабря 2008 года благодаря проведению в Бужумбуре 4 декабря 2008 года встречи на высшем уровне, организованной Региональной инициативой. Это положило начало новой эре, ознаменовавшейся важными успехами: оборудованием пунктов сбора комбатантов², урегулированием вопросов, порождавших раздор между сторонами, сменой названия ПОНХ-НОС, процессом разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), освобождением политических заключенных, освобождением детей, связанных с ПОНХ-НОС, и включением НОС в структуру политических учреждений, а их бойцов в состав формирований сил обороны и безопасности.

24. Этот доклад составляется в тот момент, когда правительство освободило 118 политических заключенных и военнопленных, воевавших в рядах ПОНХ-НОС; бывшие заключенные находятся сейчас в пункте сбора комбатантов, оборудованном в Рубире. Движение ПОНХ-НОС 9 января 2009 года сменило название в соответствии с обязательствами, взятыми на саммите глав государств и закрепленными в декларации от 4 декабря 2008 года, и во исполнение требований Конституции, которая не признает политических партий, созданных по этническому принципу. Теперь эта структура называется «Национально-освободительные силы — НОС».

25. Миссия содействия и Совместный механизм продолжают следить за процессом в целях обеспечения выполнения в январе 2009 года других обязательств, в частности обязательств, связанных с включением НОС в структуру национальных учреждений, признанием НОС в качестве политической партии и началом процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции. Однако на сегодняшний день необходимый процесс сбора комбатантов находится на самом начальном этапе.

С. Сектор безопасности

26. Положение в плане безопасности улучшилось, в частности благодаря прекращению боевых действий между правительством и ПОНХ-НОС. Поддержка

² Пункты сбора, оборудованные в Ругази и Рубире, готовы принять более 6000 комбатантов.

сектора безопасности позволила создать условия, благоприятствующие обеспечению безопасности на уровне коммун, в частности за счет создания правовых, институциональных, стратегических и оперативных рамок борьбы с распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Она способствовала также укреплению оперативных возможностей полиции и Генеральной инспекции полиции, обеспечению возвращения военных в казармы, повышению профессионального уровня сотрудников Национальной разведывательной службы и укреплению парламентской комиссии по контролю.

27. В столице страны Бужумбуре, а также во внутренних районах страны продолжилось осуществление мероприятий, связанных с поиском и изъятием огнестрельного оружия у гражданского населения. Главным итогом этих мероприятий стало уничтожение почти 6000 единиц оружия, собранного Силами национальной обороны и Национальной полицией Бурунди. Однако осуществление самой программы разоружения гражданского населения еще не началось, хотя обыски удерживают гражданское население от хранения и распространения оружия и тем самым уменьшают число случаев, создающих угрозу безопасности. Кроме того, было разминировано около 200 000 квадратных метров сельскохозяйственных угодий, что представляет собой 99 процентов площади потенциально опасных зон, ранее выявленных по всей стране; в ходе этого процесса было уничтожено 6980 взрывоопасных предметов.

28. Правительство приступило также к созданию национального совета безопасности и комитетов безопасности во всех деревнях, стремясь вовлечь все население в процесс обеспечения безопасности.

29. В целях повышения профессионального уровня и эффективности деятельности формирований сил обороны и безопасности для членов этих формирований были организованы учебные семинары, что свидетельствует о стремлении правительства и его партнеров обучить их навыкам и методам, позволяющим им эффективно бороться с преступностью и оказывать необходимые услуги населению³. Следует отметить, что уровень ответственности СНО явно повысился; необходимо добиться такого же прогресса в отношении Национальной полиции.

30. Во втором полугодии 2008 года продолжалась также работа по укреплению морального духа личного состава СНО и размещению военнослужащих в казармах. В целевой группе, насчитывавшей 995 человек, было выявлено 714 уязвимых лиц; иными словами, 71,4 процента лиц получили поддержку, позволившую им в достойных условиях покинуть военные казармы. Кроме того, благодаря ремонту казарм, осуществленному за счет финансовой поддержки со стороны Фонда миростроительства Организации Объединенных Наций и Нидерландов, в казармы возвратились 12 500 военнослужащих СНО, которые ранее были разбросаны по разным населенным пунктам. Военнослужащие, размещенные в 17 казармах, были охвачены пересмотренной программой базовой подготовки, которая способствует более эффективному обучению военно-

³ На таких учебных семинарах прошли обучение 378 офицеров, 2174 унтер-офицера и 6699 рядовых военнослужащих, что представляет собой беспрецедентное явление. Такое обучение позволяет сотрудникам служб безопасности более эффективно осуществлять свою деятельность на уровне общин. Кроме того, было ликвидировано 75 армейских должностей и еще 180 должностей будут ликвидированы.

служащих⁴. Правительство планирует закрепить все эти успехи и преумножить их благодаря всеобъемлющему проекту реформирования сектора безопасности.

31. Бурунди продолжает вносить вклад в проведение операций по поддержанию мира в ряде стран (Сомали, Судан, Кот-д'Ивуар); это является эффективным способом повысить профессиональный уровень сил обороны и безопасности. Силы безопасности, участвующие в этих операциях, приобретают навыки и опыт, которые позволят им более эффективно обеспечивать — по возвращении в свою страну — безопасность государства и его граждан. Отсутствие инцидентов, связанных с пребыванием бурундийских сил в принимающих странах, является дополнительным свидетельством того, что учеба, проводимая в процессе подготовки бурундийских контингентов, дает положительные результаты.

32. Срок действия многонациональной программы демобилизации и реинтеграции истек 31 декабря 2008 года. Однако Всемирный банк в рамках стратегии оказания помощи странам уже предоставил новый пакет финансовой помощи в размере 10 млн. долл. США, и правительство должно создать управленческую структуру, которая займется процессом демобилизации бойцов НОС. Учитывая масштабность этой программы, предстоит еще решить множество проблем, требующих оказания международным сообществом непрерывной финансовой поддержки.

33. Процесс демобилизации личного состава других подразделений сил обороны и безопасности в целях сокращения их численности (15 000 применительно к полиции и 25 000 применительно к армии), позволяющего облегчить нагрузку на национальный бюджет, также продолжится при поддержке некоторых государств — членов Европейской комиссии, Норвегии и Швейцарии в рамках их содействия реформированию сектора безопасности.

34. На субрегиональном уровне было организовано несколько встреч, которые также способствовали укреплению сотрудничества между службами безопасности стран — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) и Восточноафриканского сообщества (ВАС). Улучшение отношений между Демократической Республикой Конго и тремя другими странами (Уганда, Руанда и Бурунди) благодаря посредничеству ряда партнеров, включая Исполнительный секретариат Международной конференции по району Великих озер и Комиссию «три плюс один», представляет собой важное достижение в контексте осуществления конкретных мер, направленных на улучшение в субрегионе обстановки в плане безопасности, характеризующейся многочисленными случаями трансграничного перемещения преступных групп.

35. Несмотря на все предпринятые усилия, в отчетный период преступность сохранялась на определенном уровне. Продолжали иметь место акты вооруженного бандитизма, убийства в целях сведения счетов, квалифицированные кражи и изнасилования, причем их число не может не тревожить⁵. Следует

⁴ См. проекты Фонда миростроительства, связанные с размещением в казармах военнослужащих СНО и укреплением их морального духа.

⁵ Согласно статистическим данным полиции, в период с июля по ноябрь ежемесячно регистрировалось в среднем 1225 преступлений, в то время как в период с января по июнь ежемесячный средний показатель составлял 975 преступлений.

также отметить многочисленность преступлений, связанных с земельными спорами.

D. Правосудие, поощрение прав человека и борьба с безнаказанностью

36. Правительство прилагает усилия по борьбе с безнаказанностью. В октябре было вынесено судебное решение по делу об убийствах в Муйинге, причем этим решением были удовлетворены как участники судебного процесса, так и правозащитники. Наблюдатели выступают за активизацию усилий по выявлению организаторов этих преступлений и судебному расследованию других нарушений прав человека, подобных тем, которые были совершены в Кинаме (мэрия Бужумбуры) и Гатумбе, приветствуя при этом уже предпринятые шаги.

37. Другим знаменательным фактом, свидетельствующим о стремлении бороться с безнаказанностью за преступления, совершенные в Бурунди, явилось принятие Национальным собранием в ноябре 2008 года нового проекта Уголовного кодекса, разработанного при поддержке национальных и международных партнеров. Этот проект свидетельствует о значительном прогрессе, выражающемся в отмене смертной казни и в установлении уголовной ответственности за пытки, преступление геноцида, военные преступления, преступления против человечности и гендерное насилие. Однако некоторые положения этого уголовного кодекса, в частности положения, касающиеся актов бытового насилия, отнесенных к категории правонарушений, для расследования которых требуется подача жалобы, и положения, касающиеся установления уголовной ответственности за мужеложство, по-прежнему вызывают споры и разногласия. Эти положения, являющиеся спорными в свете международных норм, будут тщательно изучены при их обсуждении в сенате. Принятие нового Уголовного кодекса требует также пересмотра Уголовно-процессуального кодекса, который еще не проведен, хотя это имеет первостепенное значение.

38. В период, охватываемый в настоящем докладе, существенно замедлился процесс создания судебных механизмов переходного периода. Настоящий доклад подготовлен после подписания в июне 2008 года правительством и Организацией Объединенных Наций документа по проекту Фонда миростроительства, озаглавленному «Поддержка общенациональных консультаций по вопросу о создании в Бурунди судебных механизмов переходного периода», и после утверждения графика проведения таких общенациональных консультаций, которые, как планируется, начнутся в марте 2009 года и продлятся шесть месяцев.

39. Подготовка к проведению таких общенациональных консультаций уже идет полным ходом; в частности, началась информационно-просветительская работа среди организаций гражданского общества, религиозных общин, «башингантах», молодежи и представителей средств массовой информации, и она будет продолжаться на протяжении всего этого периода. Деятельность, связанная с проведением общенациональных консультаций, сопряжена с факторами риска, такими как политические махинации и создание помех избирательной кампании, предшествующей выборам 2010 года; в рамках ведущейся подготовки эти факторы риска должны учитываться.

40. К удовлетворению участников судебных процессов осуществляется широкая программа исполнения уже вынесенных судебных решений и регуляр-

ных выездов работников судебных органов и прокуратуры на места для выявления причин рассматриваемых судебных споров (удостоверение фактов и исполнение судебных решений и постановлений). В период с июня по декабрь 2008 года 1855 дел были переданы в исполнительное производство (то есть были закрыты) и было составлено 1945 протоколов, удостоверяющих факты. В рамках подготовки к осуществлению этой программы 550 судей и работников судебных канцелярий из всех районов страны были обучены составлению постановлений, способам обеспечения исполнения решений и постановлений и учету гендерного фактора в рамках реформы судебной системы. При этом следует отметить, что не исчезла необходимость в пересмотре правил исполнения судебных решений и пересмотре Уголовно-процессуального кодекса.

41. Благодаря стремлению приблизить органы правосудия к участникам судебного процесса в рамках политики, проводимой министерством юстиции, совместными усилиями правительства, ОПООНБ и Европейской комиссии уже создано 32 магистратских суда (суды низового уровня). В рамках укрепления системы правосудия на низовом уровне построены здания для 16 из 17 магистратских судов, оснащением которых сейчас занимается ОПООНБ при финансовой поддержке Фонда миростроительства Организации Объединенных Наций и Люксембурга. Правительство, со своей стороны, построило помещения для 17 таких судов. Европейская комиссия приступила к работам, связанным со строительством помещений для 20 судов и ремонтом помещений еще 26 судов.

42. Были продолжены усилия по повышению профессионального уровня работников судебной системы: во всех провинциальных центрах были проведены курсы по обучению профессиональной этике, на 19 таких курсах прошли обучение 1076 работников судебной системы. Кроме того, благодаря подготовке 12 национальных инструкторов по вопросам управления деятельностью судов, которые, в свою очередь, подготовили 205 руководителей органов прокуратуры, судов и трибуналов, канцелярий и секретариатов судов, расширился объем технических знаний и повысилось качество услуг, оказываемых работниками судебной системы.

43. Организация в декабре 2008 года подготовки инструкторов из числа судей (12), социальных работников (17) и сотрудников судебной полиции (16) по вопросам, касающимся правосудия по делам несовершеннолетних, помогла создать сеть специалистов, способных обучать своих коллег, благодаря чему была заложена основа системы правосудия по делам несовершеннолетних в Бурунди.

44. Сектор правосудия пользуется также широкой поддержкой со стороны партнеров, которые стремятся закрепить уже достигнутые успехи или текущие результаты с помощью проектов по поддержке системы правосудия, финансируемых Фондов миростроительства Организации Объединенных Наций в Бурунди, и поддерживать новую правительственную программу реформирования сектора правосудия.

45. В этот период правительство и его партнеры уделяли также внимание процессу создания национальной независимой комиссии по правам человека (ННКПЧ). На уровне правительства был принят предварительный проект закона о структуре и функционировании этой комиссии. На следующих этапах необходимо будет утвердить этот законопроект в парламенте и обеспечить его эффективное претворение в жизнь. Некоторыми участниками, в частности ор-

ганизациями гражданского общества, была, однако, отмечена необходимость учитывать резолюцию 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года о статусе национальных учреждений, занимающихся поощрением прав человека («Парижские принципы»). Несоответствие Комиссии Парижским принципам затруднит мобилизацию донорских средств, включая выделение средств на осуществление проекта создания НКПЧ, финансируемого Фондом миростроительства Организации Объединенных Наций.

46. В отчетный период положение в Бурунди регулярно рассматривалось и в Совете Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве в присутствии представителей гражданского общества, занимающихся поощрением и защитой прав человека. Правительство согласилось с большинством рекомендаций и пообещало изучить остальные рекомендации.

47. Кроме того, в рамках комплексной стратегии борьбы с сексуальным насилием и сексуальными надругательствами над женщинами и детьми был проведен ряд мероприятий, включая учебные семинары и просветительские кампании на уровне общин (в частности в средних школах), в целях расширения профилактической деятельности, в частности в коммунах. Эта стратегия принесла свои плоды, поскольку в период, охватываемый в настоящем докладе, число изнасилований и актов сексуального насилия⁶, по имеющимся данным, уменьшилось.

48. Несмотря на усилия, прилагаемые правительством и другими действующими лицами, нарушения прав человека продолжают. Что касается, например, пенитенциарной системы, то по-прежнему имеют место случаи незаконного или произвольного задержания, случаи совместного содержания под стражей несовершеннолетних и совершеннолетних, случаи, когда задержанных не регистрируют в журнале учета задержанных лиц, а также сохраняются неудовлетворительные условия содержания заключенных.

49. Правозащитники в Бурунди и за рубежом обвиняют государственные органы в посягательстве на свободу и безопасность людей, особо выделяя, в частности, случаи посягательства на свободу слова, свободу собраний и свободу ассоциаций, выражающегося в арестах руководителей профсоюзов, общественных объединений, органов массовой информации и политических партий. Другие действующие лица, учитывая прежде всего трудности, связанные с созданием механизмов наказания за прошлые преступления и возмещения ущерба пострадавшим, ставят под сомнение эффективность работы органов и механизмов, которые должны наказывать за преступления, совершаемые в настоящее время.

50. В дополнение к уже известным актам насилия появилось и в последние четыре месяца привлекало всеобщее внимание новое явление — «охота на альбиносов», которую ведет в восточных провинциях страны группа транснациональных преступников. Население правильно отреагировало на информацион-

⁶ В период с июля по декабрь 2008 года было зарегистрировано 335 жертв сексуального насилия (изнасилования, покушения на изнасилование и сексуальные домогательства), по сравнению с 436 в предыдущем полугодии, включая 213 несовершеннолетних по сравнению с 266 в предыдущем периоде (Секция по судебной системе и правам человека, ОПООНБ).

но-просветительскую кампанию, связанную с этим вопросом, который продолжает вызывать беспокойство⁷.

Е. Земельный вопрос и экономический подъем

51. Во второй половине 2008 года произошли важные события, связанные с поиском путей долгосрочного урегулирования земельного вопроса. По распоряжению второго вице-президента был создан межведомственный технический комитет с участием арендодателей для подготовки документа о земельной политике, который был одобрен на семинаре, состоявшемся 15 сентября 2008 года, благодаря скоординированным усилиям Европейской комиссии, организации «Кооперасьон сюис» и Агентства Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД). Этот комитет, играющий ключевую роль в координации усилий по обеспечению скорейшего подъема и развития в рамках реинтеграции, возглавляет министр по вопросам национальной солидарности. Одобренный документ включает в себя четыре стратегических направления: 1) пересмотр Земельного кодекса, 2) реорганизация и модернизация служб земельного кадастра, 3) децентрализация процесса управления земельными ресурсами и 4) разработка долгосрочных решений проблем безземельных лиц и дефицита земельных участков.

52. Кроме того, этот скоординированный подход позволил провести, по завершении общенациональных консультаций, состоявшихся в августе 2008 года, пересмотр Земельного кодекса 1986 года. Проект нового кодекса был одобрен на семинаре, состоявшемся 27 ноября 2008 года под председательством Президента Республики; он содержит новшества, связанные с децентрализацией служб земельного кадастра, усилением роли местных властей в управлении земельными ресурсами, уточнении статуса земельных участков, принадлежащих крестьянам, и созданием национальной комиссии по земельным вопросам.

53. Вопрос о получении женщинами доступа к земле в порядке наследования не рассматривается в предлагаемом проекте земельного кодекса; он будет рассматриваться в проекте закона о наследовании, режиме имущественных отношений между супругами и завещании, процесс разработки и утверждения которого затягивается из-за порождаемых им многочисленных разногласий и споров.

54. Что касается стратегического направления, связанного с поиском долгосрочных решений проблем безземельных лиц и дефицита земельных участков, — проблем, приобретающих особое значение в свете возвращения бурундийцев из Объединенной Республики Танзания, то 4 августа 2008 года Специальная объединенная комиссия по вопросам репатриации и реинтеграции утвердила стратегию создания комплексных сельских поселений в качестве варианта решения проблем возвращающихся безземельных лиц. Эта межведомственная стратегия предусматривает создание сельских поселений, принимающих добровольно прибывающие смешанные группы, с целью содействовать миростроительству и формированию центров содействия развитию в сельских районах.

⁷ Шесть человек убито, один пропал без вести и около сотни человек оказались в положении беженцев.

55. В рамках программы создания комплексных сельских поселений доступ к земле будет в первую очередь обеспечиваться женщинам, принадлежащим к уязвимым группам местного населения, и женщинам из числа возвращенцев. В ноябре 2008 года начался процесс создания трех экспериментальных сельских поселений в провинциях Макамба и Рутана. Европейская комиссия и Датское агентство международного развития уже проявили интерес и заявили о поддержке этого подхода.

56. Что касается разрешения земельных споров, то благодаря средствам, которые Национальная комиссия по земельным ресурсам и иной собственности (НКЗРС) получила в 2007 и 2008 годах из Фонда миростроительства, удалось укрепить потенциал этой комиссии, зарегистрировать 10 461 земельный спор и урегулировать 3389 из них (то есть 32,4 процента по сравнению с 6,5 процента в предыдущем полугодии) с использованием процесса полюбовного и мирного урегулирования. Способствуя укреплению мира, НКЗРС утвердила полюбовные соглашения, число которых составило более 400 (в предыдущем полугодии их было 302). Гражданское общество, в частности «башингантах», также внесло вклад в посреднические усилия, направленные на урегулирование земельных споров.

57. Что касается гендерного аспекта, то НКЗРС поздно стала учитывать его в своей работе из-за чего было зарегистрировано лишь очень небольшое число исков, поданных женщинами. Проект закона, рассматриваемый Национальным собранием, предусматривает увеличение численности Национальной комиссии с 23 до 50 человек и расширение правовых полномочий НКЗРС, что позволит ей выносить окончательные решения и коренным образом изменит сложившуюся ситуацию, когда суды вынуждены рассматривать апелляции даже после того, как стороны согласились на внесудебное разрешение спора и полюбовное соглашение было достигнуто.

58. Были достигнуты успехи и в реализации инициатив, направленных на обеспечение развития на уровне общин, что позволило уязвимым группам населения улучшить свое экономическое положение, причем особое внимание было уделено укреплению единства и мирного сосуществования внутри молодежных и женских групп на уровне общин. Так, 32 объекта инфраструктуры были восстановлены с участием 3047 представителей молодежи, включая 1261 девушку (41,4 процента). Это является большим достижением, поскольку в предыдущем полугодии были восстановлены лишь два объекта инфраструктуры с участием 106 представителей молодежи, среди которых доля лиц женского пола составляла лишь 26,4 процента. Много молодых людей воспользовались также возможностью получить микрокредиты: их число составило 3575 по сравнению с 248 в предыдущем полугодии. Кроме того, 1253 женщины из числа лиц, находящихся в уязвимом положении, включились в экономическую деятельность, получив пакет прямой экономической помощи; в предыдущем полугодии их число составляло 993⁸. Изменилось и мышление получивших кредиты женщин, которые привыкли получать лишь гуманитарную помощь. Уместно отметить, что международное сообщество оказывает правительству Бурунди поддержку в целом ряде секторов экономики (развитие инфраструктуры, развитие сельских районов), являющихся источником доходов и матери-

⁸ См. проекты Фонда миростроительства, осуществляемые в интересах молодежи и женщин.

альных богатств, что оказывает долгосрочное позитивное воздействие на процесс миростроительства. Особо заметную роль в осуществлении таких проектов играют Всемирный банк, Европейская комиссия и Бельгия.

59. Что касается опять же обеспечения подъема на уровне общин, то успехи, достигнутые в разработке программ и планов реинтеграции, позволили выработать в 13 провинциях комплексные оперативные планы реинтеграции. Эти планы были использованы провинциальными властями в качестве инструментов координации действий и мобилизации донорской помощи.

60. В рамках содействия развитию предпринимательства на местном уровне, которое способствует миростроительству, благодаря проведению выставок-продаж были созданы рамки для налаживания диалога между предпринимателями и местными и международными партнерами. Кроме того, в ярмарке Джуа Кали/Нгуву Кази, проводимой в Кигали, впервые участвовали десять представителей Бурунди. Это участие местных предпринимателей обеспечило им хорошую возможность продемонстрировать местные товары и наладить стратегические связи с предпринимателями из субрегиона.

III. Оценка взаимных обязательств

A. Правительство

61. Что касается государственного управления, то основные положения речи Президента Республики, с которой он выступил 27 августа 2008 года в Макамбе по случаю третьей годовщины вступления в должность, дают четкое представление о выполнении правительством Бурунди своих обязательств, вытекающих из Стратегических рамок миростроительства. Правительство вкладывало много сил в укрепление институциональной основы благого управления путем пересмотра законов и создания государственных инспекционных структур, в борьбу с хищением экономических ресурсов и коррупцией и в создание условий, благоприятствующих налаживанию с населением диалога, позволяющего при принятии важных решений учитывать пожелания населения. Представители высших государственных органов регулярно совершали поездки по стране.

62. Стремясь содействовать использованию в сфере государственного управления подхода, основанного на взаимном согласии, правительство Бурунди 17 и 18 сентября 2008 года провело в Гитеге под эгидой Президента Республики выездное заседание правительства на тему «Совершенствование процесса реформ в Бурунди». Речь идет, в частности, о первоочередных реформах, связанных с экономикой, обеспечением социальной справедливости и соблюдением международных стандартов, касающихся борьбы с коррупцией (превентивные меры). Что касается прозрачности, то на том же заседании правительство взялось за разработку всеобъемлющего плана информационного освещения деятельности правительства, позволяющего подчеркнуть значимость достижений и информировать широкую общественность о достигнутых результатах и проводимых реформах.

63. Правительство взялось также за формирование политической обстановки, благоприятствующей выборам, намеченным на 2010 год. Были созданы и стали

действенным инструментом рамки для ведения диалога. Гражданское общество, политические партии и парламентарии, если говорить только о них, добились заметных успехов в этом отношении. Прогресс, достигнутый в отношениях с ПОНХ-НОС, также является отчасти заслугой правительства.

64. Правительство продолжает выполнять свои обязательства, касающиеся расширения представленности женщин в национальных учреждениях и программах, хотя по-прежнему наблюдаются диспропорции, в частности в высших государственных структурах.

65. Что касается воссоздания работоспособного механизма государственного управления, то следует отметить усилия по осуществлению децентрализации, а также намерение пересмотреть закон о муниципальных органах, с тем чтобы расширить круг полномочий местных органов власти. Однако предстоит еще многое сделать, прежде чем граждане Бурунди будут воспринимать органы государственной власти как беспристрастный инструмент, реально находящийся на службе народа.

66. Борьба с коррупцией, согласно решительным заявлениям правительства, остается одним из его приоритетов, хотя конкретных действий, свидетельствующих о реальной приверженности борьбе с коррупцией и хищением экономических ресурсов, пока не видно. Бюджет Специальной бригады по борьбе с коррупцией, утвержденный на 2008 финансовый год, не был исполнен в полном объеме из-за отсутствия средств, что помешало создать региональные отделения этой бригады и, по сути дела, не позволило государственным учреждениям предпринять эффективные действия по борьбе с коррупцией.

67. Что касается обеспечения безопасности, то правительство за последние шесть месяцев добилось значительных успехов в создании соответствующих структур, и в частности создало Национальный совет безопасности. Правительство внесло изменения в правовые рамки процесса разоружения, обеспечиваемые Национальной комиссией по разоружению и борьбе с распространением стрелкового оружия⁹. По всей стране были проведены информационно-просветительские мероприятия, направленные на поощрение добровольной сдачи оружия. Силы обороны и безопасности и органы управления на местах наладили совместную деятельность в целях укрепления сотрудничества между партнерами по процессу обеспечения безопасности.

68. Что касается соглашения о прекращении огня, заключенного с ПОНХ-НОС, то правительство приложило огромные усилия для обеспечения возобновления работы Совместного механизма проверки и наблюдения и продолжения обсуждения спорных вопросов. Успешное развитие диалога между правительством и ПОНХ-НОС способствовало успешному проведению 4 декабря 2008 года встречи глав государств и созыву в январе 2009 года совещания Группы специальных посланников, по итогам которого 17 января 2009 года была принята Бужумбурская декларация.

69. Что касается сектора правосудия, прав человека и борьбы с безнаказанностью, то правительство подтвердило свое стремление создать правовые рамки, способствующие поощрению прав человека, приняв новый проект Уголовного

⁹ Доклад по итогам первого года осуществления Стратегии обеспечения роста и борьбы с нищетой, ноябрь 2008 года.

кодекса и закон, касающийся структуры, задач, состава и деятельности Национальной независимой комиссии по правам человека.

70. Министерство юстиции, стремясь содействовать повышению уровня согласованности и эффективности усилий по оказанию институциональной и оперативной поддержки системе правосудия в Бурунди, недавно создало подразделение, которое будет специально заниматься этим вопросом. Следует также с удовлетворением отметить возобновление процесса создания судебных механизмов переходного периода.

71. Что касается земельного вопроса и экономического подъема, то прилагались усилия, выразившиеся в принятии документа о национальной земельной политике и земельного кодекса и в создании механизмов координации действий в сфере, связанной с земельным вопросом. Правительство одобрило также стратегию создания комплексных сельских поселений для решения проблемы репатриантов и других безземельных граждан. Была продолжена также информационная кампания, направленная на мобилизацию средств, необходимых для обеспечения подъема на уровне общин.

В. Заинтересованные стороны

Гражданское общество, религиозные общины и институт «башингантахе»

72. В октябре и декабре 2008 года были организованы две семинара, в которых приняли участие представители гражданского общества, работавшие в различных технических комитетах по наблюдению за осуществлением проектов Фонда миростроительства и в группах по наблюдению/отслеживанию Стратегических рамок миростроительства (группа по отслеживанию/наблюдению и тематические группы). Цель первого семинара состояла в том, чтобы оценить степень эффективности этого представительства, системы организации работы на уровне технических комитетов по наблюдению за осуществлением проектов, стратегии поддержания связи и обеспечения координации между организациями гражданского общества. Было предложено создать специальную структуру, и уже ведется работа по поиску средств для финансирования ее работы. Второй семинар был призван способствовать подготовке к участию представителей гражданского общества в составлении настоящего доклада.

73. Некоторые действия религиозных общин были с удовлетворением восприняты как шаги по пропаганде культурных ценностей, способствующих примирению, хотя глобальная оценка действий гражданского общества показывает, что они не в полной мере соответствуют его обязательствам. Еще предстоит наладить подлинные партнерские отношения между властями и организациями гражданского общества.

74. Организации гражданского общества обеспечили форум для обсуждения вопроса о судебных механизмах переходного периода. Они вели информационно-просветительскую работу на уровне провинций и общенациональном уровне путем организации семинаров. В этой связи 5 декабря 2008 года во всех провинциях были созданы провинциальные координационные центры организаций гражданского общества, которые будут помогать представителям прави-

тельства и Организации Объединенных Наций в ходе общенациональных консультаций, которые, как планируется, начнутся в марте 2009 года.

75. Гражданское общество, религиозные общины и институт «башингантах» принимали активное участие в диалоге и продолжали выступать за то, чтобы больше внимания уделялось сложным проблемам, связанным с миростроительством в Бурунди. Они неизменно стремились высказывать мнения, весьма способствующие развитию реформ в сфере законодательства (новый Уголовный кодекс, создание Национальной независимой комиссии по правам человека, создание Национальной независимой избирательной комиссии и так далее), и вскрывали факты, связанные с нарушением прав человека, коррупцией и хищением экономических ресурсов.

76. Гражданское общество, и в частности «башингантах», продолжало способствовать урегулированию земельных споров. Организации гражданского общества приняли также участие в 16-дневной кампании по борьбе с насилием в отношении женщин и детей.

77. Однако из-за отсутствия или нехватки финансовых средств усилия гражданского общества по-прежнему носят ограниченный характер.

Женские организации

78. Женские организации способствовали участию населения, в частности женщин, в миростроительстве путем принятия мер по информированию о ходе осуществления Стратегических рамок миростроительства.

79. Женские организации продолжали активно призывать высших государственных чиновников и доноров разработать национальный план по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности. Проблема гендерного насилия продолжала оставаться в центре внимания женских организаций. Они, в частности, способствовали осознанию этого явления населением, руководителями и международным сообществом и укреплению потенциала Национальной полиции в борьбе с гендерным насилием, действуя через женщин-полицейских, входящих в состав механизма по координации действий женских организаций в поддержку миростроительства.

80. Другие усилия женских организаций были в основном нацелены на пересмотр текстов законов, направленных на поощрение прав женщин, и вовлечение женщин в работу судебных механизмов переходного периода.

81. Они активно участвуют в кампаниях по информированию населения о случаях изнасилования и насильственных действиях сексуального характера и принимают активное участие в диалоге, который ведется в рамках миростроительства в Бурунди.

82. Женские организации Бурунди 3 декабря 2008 года выступили с заявлением о конфликтной ситуации в Демократической Республике Конго, которая, по их мнению, способна обострить обстановку во всем регионе. Они, в частности, призвали глав государств выполнять обязательства, взятые в рамках Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер.

Политические партии

83. Хотя начало было нелегким, участие политических партий в диалоге, нашедшее выражение в представлении различных предложений, а также в принятии Декларации Гитеги от 22 августа 2008 года, было признано положительным. Трудно, однако, оценить выполнение ими обязательства включить приоритетные вопросы, определенные в Стратегических рамках, в задачи, поставленные ими, и в разработанные ими программы.

84. Следует также с удовлетворением отметить неослабную приверженность политических партий содействию миростроительству путем участия в обсуждениях. Их воздействие проявилось, в частности, в период, когда зашли в тупик переговоры между правительством и ПОНХ-НОС. Кроме того, они все чаще обсуждали нарушения прав человека, процесс создания Национальной независимой избирательной комиссии и тексты закона, регулирующего собрание политических партий и организаций гражданского общества.

С. Комиссия по миростроительству Организации Объединенных Наций и международные партнеры

Комиссия по миростроительству

85. Комиссия по миростроительству Организации Объединенных Наций продолжала поддерживать контакты с правительством Бурунди и его внутренними партнерами. Благодаря работе членов Комиссии на местах и визитам в Бужумбуру ее председателя Комиссии удалось добиться того, что сложным проблемам, связанным с миростроительством, и согласованным действиям в рамках процесса миростроительства в Бурунди уделялось повышенное внимание. В отчетный период Бурунди продолжала получать помощь от членов Комиссии и других международных партнеров. Деятельность на различных направлениях, определенных в Стратегических рамках миростроительства (безопасность, правосудие, права человека, земельный вопрос и экономический подъем), продолжала пользоваться поддержкой со стороны различных партнеров.

86. Комиссия по миростроительству оказывала через своих членов двустороннюю помощь, а многосторонние партнеры продолжали способствовать осуществлению взаимных обязательств, взятых в контексте Стратегических рамок, и решению приоритетных задач правительства, определенных в программе действий по осуществлению документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, в целях обеспечения оказания населению базовых услуг и удовлетворения экономических потребностей Бурунди. После того как Комиссия приступила к деятельности в Бурунди и в 2007 году была организована встреча доноров за круглым столом, некоторые нетрадиционные доноры, такие как Индия, Китай и Швейцария, начали налаживать с Бурунди партнерские связи.

87. После проведения первого аналитического совещания Комиссия, а также международные и региональные партнеры стали уделять еще больше внимания оказанию поддержки, которая могла бы способствовать полному осуществлению мирного процесса. Чтобы обеспечить принятие надлежащих мер и оказание надлежащей поддержки, Комиссия 12 декабря 2008 года организовала совместно с Южноафриканской миссией содействия совещание, посвященное

развитию мирного процесса и программе разоружения, демобилизации и реинтеграции. В выводах этого совещания содержался призыв к международному сообществу незамедлительно поддержать усилия, направленные на то, чтобы начать подготовку к осуществлению процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, освободить детей, связанных с ПОНХ-НОС, и преобразовать ПОНХ-НОС в политическую партию. Участники этого совещания обязались также провести обзор более долгосрочного плана разоружения, демобилизации и реинтеграции, как только правительство Бурунди закончит работу над ним. Участие Председателя Комиссии в совещании Группы специальных посланников по Бурунди, состоявшемся 16 и 17 января 2009 года в Бужумбуре, позволило провести полезный обмен мнениями между Комиссией и основными национальными и международными действующими лицами.

Система Организации Объединенных Наций

88. В период, охватываемый в настоящем докладе, система Организации Объединенных Наций продолжала применять в областях, определенных в Стратегических рамках миростроительства, комплексный подход, предусматривающий осуществление совместных программ и стимулирующих проектов, финансируемых Фондом миростроительства Организации Объединенных Наций и двусторонними и многосторонними донорами.

89. Система Организации Объединенных Наций продолжала также содействовать осуществлению Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня между правительством Бурунди и НОС. Ее ценная роль в этом процессе заключалась в том, что в критические моменты она обеспечивала быструю мобилизацию финансовых ресурсов благодаря процедурам, разработанным Фондом миростроительства Организации Объединенных Наций, и незамедлительно предоставляла средства в распоряжение различных учреждений в Бужумбуре до поступления средств от партнеров.

90. Совместная разработка системой Организации Объединенных Наций и правительством приоритетных стратегических задач на 2010–2014 годы с учетом аспектов развития и миростроительства подкрепляет концепцию согласованных действий, которую Организация Объединенных Наций реализует в Бурунди в целях оказания правительству поддержки в его усилиях по укреплению мира.

D. Международные партнеры

91. В отчетный период Бурунди продолжала опираться на поддержку со стороны международных партнеров. Различные партнеры продолжали поддерживать усилия, прилагаемые на различных направлениях, определенных в Стратегических рамках миростроительства.

92. Двусторонние и многосторонние партнеры продолжали поддерживать различные мероприятия, способствующие осуществлению Стратегических рамок миростроительства в Бурунди.

93. Следует отметить согласованную поддержку, оказываемую Европейской комиссией и рядом государств — членов Европейского союза, ЮСАИД и Всемирным банком в вопросах, касающихся безопасности (армия, полиция), бла-

гого управления, правосудия, включая судебные механизмы переходного периода, гуманитарной помощи, интеграции уязвимых групп населения, разоружения, демобилизации и реинтеграции, субрегиональной интеграции, пересмотра земельной политики, подъема на уровне общин и прав человека.

94. В период, охватываемый в докладе, Китай, Норвегия, Российская Федерация и Япония оказали поддержку в ряде областей, связанных с вопросами, которые перечислены выше.

95. Европейский союз, действуя через Политический директорат и опираясь на помощь Швейцарии и Соединенных Штатов Америки, способствовал развитию политического диалога и осуществлению Соглашения о прекращении огня между правительством и НОС.

96. Европейская комиссия оказывала финансовую поддержку ряду учреждений системы Организации Объединенных Наций в их деятельности, призванной помочь правительству в его усилиях, связанных с приемом бурундийцев, возвращающихся из Объединенной Республики Танзания.

Е. Субрегион

97. Субрегион особо способствовал поиску выхода из тупика, в который зашли переговоры между правительством и ПОНХ-НОС. Проведение субрегиональной встречи глав государств и, в частности, требования, включенные в декларацию, принятую на этой встрече 4 декабря, напрямую способствовали выработке позиций, благоприятствовавших продвижению вперед мирного процесса.

98. Субрегион, и в частности Южная Африка, чей воинский контингент оставался в составе сил Африканского союза, продолжал вносить жизненно важный вклад в осуществление Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня. Уганда и Объединенная Республика Танзания также внесли свой вклад в этот процесс через участие их руководителей в деятельности Региональной инициативы. Африка расширила также свое двустороннее сотрудничество с Бурунди в областях, связанных с обороной, охраной здоровья и техникой.

99. Международная конференция по району Великих озер внесла свой вклад в процесс репатриации бурундийских беженцев. Кроме того, свое сотрудничество продемонстрировала Объединенная Республика Танзания, которая, в частности, перенесла на период после 31 декабря 2008 года крайний срок, к которому все бурундийские беженцы должны покинуть территорию Танзании, что создало условия для более рационального управления процессом репатриации. Ряд международных партнеров поддерживает основанный на диалоге и координации подход, используемый министерством по вопросам солидарности в своих усилиях по содействию репатриации.

100. Международная конференция по району Великих озер оказала правительству Бурунди техническую помощь в областях, связанных с миростроительством, обеспечением благого управления, развитием демократии и борьбой с гендерным насилием. Кроме того, Исполнительный секретариат Конференции организовал серию консультативных встреч с целью побудить ПОНХ-НОС вновь включиться в мирный процесс. Восточноафриканское сообщество в дополнение к своей программе экономической интеграции (борьба с нищетой и

поощрение экономического роста) обеспечило также форум для сотрудничества в областях, связанных с благим управлением, защитой прав человека, обеспечением мира и безопасности, в целях укрепления мира в районе Великих озер.

IV. Координация помощи, оказываемой партнерами

101. В период, охватываемый в докладе, был достигнут прогресс в обеспечении более тесной координации между правительством и техническими и финансовыми партнерами. Координационная группа партнеров в Бурунди продолжала работу на трех уровнях: Политический форум, Стратегический форум и профильные и технические группы.

102. В рамках стратегии борьбы с нищетой было создано 13 профильных групп и началась техническая работа, хотя в разных группах темпы работы были разными. Технические группы, созданные в соответствии со Стратегическими рамками миростроительства, собирались в сентябре и октябре для обзора Механизма наблюдения и отслеживания, хотя результаты этого обзора были одобрены не всеми заинтересованными сторонами. Этот обзор требует изучения в более прагматичных и менее жестких рамках некоторых показателей и их формулировок, с тем чтобы все заинтересованные стороны могли использовать их, не будучи специалистами. Группы затем собирались в декабре и январе для подготовки настоящего доклада. Очевидно, что это был не самый подходящий момент для обеспечения максимального участия. Следует также учитывать, что при отсутствии стимулов и минимальном возмещении транспортных расходов национальных участников регулярные призывы принять участие в различных встречах, каким бы ни был их формат, не дадут ожидаемого эффекта. Сейчас обсуждаются вопросы о том, как способствовать регулярным и частым обменам мнениями для поддержания непрерывного политического диалога относительно осуществления Стратегических рамок миростроительства и документа о стратегии сокращения масштабов нищеты.

103. Партнеры выразили пожелание провести обзор деятельности Координационной группы с целью повысить эффективность ее работы и сделать диалог более открытым, с тем чтобы все стороны могли придерживаться повестки дня, выработанной в Париже. На встрече высокого уровня по вопросу об эффективности помощи, состоявшейся в Аккре, делегация Бурунди предложила «дорожную карту», предусматривающую согласование показателей деятельности в рамках обоих стратегических документов, с тем чтобы избежать распыления усилий при осуществлении разработанной правительством политики в области развития и миростроительства.

V. Выводы и рекомендации

104. Настоящий доклад свидетельствует о значительных успехах, достигнутых в процессе миростроительства в Бурунди благодаря усилиям всех заинтересованных сторон, проявлявших упорство и терпение. Правительство Бурунди, гражданское общество, Организация Объединенных Наций и другие международные партнеры неустанно способствовали решению приоритетных стратегических задач, и их сотрудничество дало убедительные результаты.

105. Наряду с достигнутыми успехами существуют и проблемы, которые претерпевают изменения и усложняются по мере развития социально-политической обстановки и поэтому требуют проявления всеми заинтересованными сторонами неослабного внимания. Изложенные ниже рекомендации, не носящие исчерпывающего характера, могут стать элементами основы для закрепления успехов и стимулирования дальнейшего прогресса в деле миростроительства.

Поощрение благого управления

Политический диалог

106. В целях разрядки политической напряженности, которая может отравить предвыборную атмосферу, правительство Бурунди должно вести непрерывный диалог со всеми национальными партнерами. Этот диалог должен также способствовать обогащению обменов мнениями и обсуждений, который партнеры по процессу развития ведут в рамках механизмов планирования, координации и отслеживания процессов оказания помощи в целях развития и миростроительства. В этой связи правительство должно обеспечить, чтобы Политический форум регулярно собирался для обсуждения политических аспектов, связанных с наблюдением за осуществлением Стратегических рамок миростроительства и документа о стратегии сокращения масштабов нищеты. Этот диалог необходим еще и потому, что он должен обеспечивать информационную и организационную основу для усилий, прилагаемых в рамках различных разделов и подразделов этих стратегических документов.

107. Действуя в том же духе, Комиссия по миростроительству могла бы оказывать исключительно важную помощь с целью способствовать обмену информацией и поддержанию диалога между партнерами, работающими в Центральных учреждениях и на местах, и тем самым максимально повысить их роль в деле миростроительства. Кроме того, все международные партнеры должны развивать и поощрять политический диалог в атмосфере мирных отношений между заинтересованными национальными сторонами и продолжать конструктивное взаимодействие с правительством Бурунди. Для этого они должны активизировать усилия по созданию постоянного форума для поддержания диалога между национальными партнерами, что придало бы необратимый характер конструктивным обязательствам, вытекающим, в частности, из реализации проекта Комиссии по миростроительству, связанного с обеспечением рамок для диалога.

Юридическое оформление режима наследования

108. Правительство должно ускорить подготовку, обсуждение и обеспечение принятия Национальным собранием проекта закона о наследовании, режиме имущественных отношений между супругами и завещании, который содержит положения, касающиеся обеспечения женщинам доступа к земле. При этом следует также учитывать вклад гражданского общества и женских организаций.

Борьба с коррупцией

109. Следует также приложить усилия к активизации борьбы с коррупцией, ускорив прежде всего завершение расследования порождающих споры дел, таких как дело о нефтяной компании «Интерпетрол» и дело о продаже президентского самолета «Фалкон-50». Заинтересованные стороны должны также уделять первоочередное внимание вопросам, связанным с хищением экономических ресурсов. Партнеры по процессу развития должны также продолжать содействовать укреплению потенциала государственных учреждений в сфере государственного управления.

Национальная независимая избирательная комиссия и избирательное законодательство

110. Правительство должно принять меры к обеспечению придания общенационального характера процессу создания национальной независимой избирательной комиссии, начав по этому вопросу всеохватные консультации с заинтересованными национальными сторонами.

111. Кроме того, необходимо, чтобы заинтересованные члены сообщества прониклись осознанием важности мирного и активного участия в консультациях, касающихся избирательного процесса, и неустанно вскрывали все нарушения. Широкие консультации в связи с созданием национальной независимой избирательной комиссии должны быть проведены в первом квартале 2009 года в соответствии с рекомендациями, изложенными в предыдущем докладе от 9 июля 2008 года, посвященном обзору хода осуществления Стратегических рамок миростроительства. Правительству надлежит создать условия, благоприятствующие полному осуществлению политических прав и гражданских свобод, в частности свободы слова и выражения мнений. При этом правительство, политические партии и международные партнеры должны определить потребности в помощи, необходимой для проведения выборов в вышеуказанных условиях.

112. Комиссия по миростроительству также может сыграть важную роль в плане наблюдения и в поддержке усилий, прилагаемых Бурунди в целях создания условий, благоприятствующих проведению демократических, свободных и транспарентных выборов в 2010 году. Гражданское общество нуждается в неослабной поддержке, необходимой для создания условий, благоприятствующих проведению выборов, и Комиссия может способствовать налаживанию диалога по этому вопросу с правительством и партнерами.

Беспристрастность гражданской службы

113. Правительство Бурунди должно добиваться того, чтобы политическое вмешательство, и в частности политические пристрастия, не стало постоянным препятствием для нормальной работы системы государственного управления.

Соглашение о прекращении огня с НОС

114. Правительство Бурунди и НОС должны совместными усилиями добиться осуществления в установленные сроки обязательств, взятых в соответствии с Декларацией встречи глав государств и правительств стран района Великих

озер от 4 декабря 2008 года и Бужумбурской декларацией, принятой по итогам совещания Группы специальных посланников по Бурунди, состоявшегося 17 января 2009 года.

115. Правительство с участием партнеров по процессу развития, в первую очередь Всемирного банка, должно разработать и в кратчайшие возможные сроки осуществить программу разоружения, демобилизации и реинтеграции.

116. Международные партнеры должны оказать национальным партнерам техническую и финансовую поддержку в рамках процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, причем процедуры оказания этой поддержки должны быть согласованы с правительством. Поддержка, оказываемая международным сообществом, должна соответствовать духу, общим принципам и взаимным обязательствам правительства и международного сообщества, вытекающим из декларации встречи глав государств и правительств стран района Великих озер, Бужумбурской декларации, принятой по итогам совещания Группы специальных посланников, а также рекомендациям Комиссии по миростроительству от 12 декабря 2008 года. В этой связи Политический директорат будет информировать международное сообщество об успехах, достигнутых в рамках мирного процесса, и сообщать о всех препятствиях, мешающих полному осуществлению Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня.

117. Правительство с участием партнеров по процессу развития, в первую очередь Всемирного банка, должно в кратчайшие возможные сроки разработать стратегию разоружения, демобилизации и реинтеграции.

118. В частности, Региональная инициатива и Южноафриканская миссия содействия должны и далее играть активную роль в развитии мирного процесса в Бурунди, способствуя скорейшему обеспечению мира. Им рекомендуется собирать и предоставлять в распоряжение сторон информацию о развитии и завершении мирного процесса, в частности о тех его аспектах, в которых поддержка со стороны национальных и международных партнеров желательна.

119. И наконец, Комиссия по миростроительству может и далее вносить ценный вклад в мирный процесс, содействуя мобилизации ресурсов, необходимых для финансирования заключительного этапа осуществления Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, с учетом разграничения с правительством Бурунди обязанностей и взаимных обязательств. Она должна также пристально следить за развитием мирного процесса, чтобы служить инструментом передачи информации и консультировать правительство Бурунди и международных партнеров.

Сектор безопасности

120. Правительство Бурунди должно продолжить усилия по реформированию сектора безопасности, выполнив, в частности, свои обязательства по переводу на профессиональную основу сил безопасности, и претворить в жизнь соглашения, касающиеся ограничения численности вооруженных сил (25 000 человек) и национальной полиции (15 000 человек). Чтобы обеспечить условия, благоприятствующие процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции, правительство Бурунди должно также активизировать свои усилия по разоружению гражданского населения, включая мероприятия по информированию

нию/просвещению, удвоив при этом усилия, направленные на укрепление правового государства и борьбу со всеми видами преступности.

121. Международные партнеры должны оказать необходимую техническую и финансовую поддержку в связи с решением приоритетных национальных задач по реформированию сектора безопасности, включая программу разоружения, демобилизации и реинтеграции, которую еще предстоит разработать. Комиссия по миростроительству может и далее вносить ценный вклад в мирный процесс в Бурунди, способствуя мобилизации ресурсов, необходимых для реформирования сектора безопасности, с учетом разграничения с правительством Бурунди обязанностей и взаимных обязательств.

Правосудие, права человека и борьба с безнаказанностью

Правосудие в переходный период

122. Правительство Бурунди должно приложить все возможные усилия для обеспечения того, чтобы общенациональные консультации по вопросу о создании судебных механизмов переходного периода прошли, как это предусмотрено, без каких-либо затруднений или помех. Для обеспечения выполнения обязательств, взятых правительством (см. раздел доклада, посвященный обязательствам), заинтересованные стороны должны энергично способствовать активному участию правительства в консультациях, касающихся создания судебных механизмов переходного периода.

Реформирование системы правосудия

123. Правительство должно продолжать принимать меры, направленные на совершенствование работы судебной системы. Кроме того, правам женщин, в частности праву на наследование, необходимо уделять приоритетное внимание в рамках усилий по совершенствованию судебной системы и защите прав человека.

Политические и гражданские права

124. Правительство должно играть ключевую роль в поощрении уважения различных принципов и норм, гарантирующих беспрепятственное осуществление политических прав и гражданских свобод, и в пресечении случаев политического запугивания.

Борьба с безнаказанностью

125. Правительство должно в своей программе действий уделять приоритетное внимание борьбе с безнаказанностью, в частности принимая меры к тому, чтобы расследования, которые имеют широкий резонанс в свете борьбы с безнаказанностью, такие как расследование дел по Гатумбе и Кинаме, доводились до конца.

Насилие в отношении женщин и детей

126. Сильную озабоченность вызывает не только насилие на уровне общин, характерное для текущей ситуации, но и насилие в отношении женщин и детей. Правительство должно при поддержке партнеров по процессу развития и

гражданского общества прилагать более активные усилия к тому, чтобы добиться ослабления этого явления, в частности осуществляя преследование и наказывая лиц, виновных в совершении таких преступлений.

Национальная независимая комиссия по правам человека

127. Правительство должно обеспечить скорейшее создание Национальной комиссии при соблюдении международных норм и уважении Парижских принципов.

Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс

128. Следует просить, с одной стороны, сенат принять в разумные сроки новый Уголовный кодекс и, с другой стороны, парламент ускорить пересмотр Уголовно-процессуального кодекса. В этой связи международным партнерам рекомендуется оказывать техническую и финансовую поддержку, необходимую для решения приоритетных задач страны в сфере, связанной с правами человека, судебной системой и борьбой с безнаказанностью.

129. Комиссия по миростроительству обладает возможностью осуществлять контроль и поддерживать международные усилия, направленные на поощрение прав человека и борьбу с безнаказанностью. Комиссия должна и далее содействовать созданию судебных механизмов переходного периода и оказать поддержку комиссии по установлению истины и примирению сразу же после ее создания.

Земельный вопрос и социально-экономический подъем

Землевладение

130. Чтобы решить глобальным образом вопросы, касающиеся земельных споров, правительство должно укрепить потенциал Национальной комиссии по земельным ресурсам и иной собственности в деле урегулирования уже зарегистрированных споров и начать претворять в жизнь земельную политику. Эти меры должны реально способствовать надежной реинтеграции различных слоев бурундийского общества, включая репатриантов и другие уязвимые группы.

Реинтеграция беженцев и репатриантов

131. Все партнеры, включая правительство, учреждения Организации Объединенных Наций и субрегиональных партнеров, должны и далее прилагать действенные усилия по реинтеграции репатриантов и других уязвимых групп населения.

Социально-экономический подъем

132. В неустойчивой предвыборной обстановке правительство Бурунди должно быстро завершить разработку национальной стратегии долгосрочной социально-экономической реинтеграции бывших бойцов НОС, других бывших комбатантов и ранее демобилизованных лиц. Кроме того, оно должно мобилизовать ресурсы, необходимые для претворения в жизнь этой национальной стратегии. Ему рекомендуется содействовать социально-экономическому развитию страны, в том числе путем осуществления сельскохозяйственной политики, от-

вечающей современным условиям. Такие стратегии должны обеспечить надежную реинтеграцию различных слоев бурундийского общества, включая репатриантов и другие уязвимые группы. Международным партнерам рекомендуется оказывать техническую и финансовую поддержку, необходимую для решения приоритетных задач страны, связанных с решением земельного вопроса и обеспечением социально-экономической интеграции.

133. Что касается более широкого регионального аспекта, то правительство должно предпринять шаги, необходимые для обеспечения эффективной интеграции социально-экономических структур в Восточноафриканское сообщество, и надлежащим образом поддерживать частный сектор, особенно на нынешнем переходном этапе. Региональным лидерам рекомендуется продолжать содействовать тому, чтобы Бурунди была интегрирована в структуры Восточноафриканского сообщества не позднее июля 2009 года, когда начнет действовать Таможенный союз.

134. Комиссии по миростроительству рекомендуется и далее играть ключевую роль в содействии процессу выхода из кризиса и социально-экономического восстановления в целях обеспечения устойчивого развития. Роль Комиссии в мобилизации ресурсов и обеспечении технической и финансовой помощи приобретает в этой связи исключительно важное значение.

Мобилизация и координация международной помощи

135. Двусторонние и многосторонние партнеры должны и далее содействовать решению правительством приоритетных задач, изложенных в Программе первоочередных действий по осуществлению документа о стратегии сокращения масштабов нищеты. Кроме того, правительство в сотрудничестве с международными партнерами должно способствовать закреплению успехов, достигнутых в рамках проектов Комиссии по миростроительству, выявляя передовые методы в целях дальнейшего упрочения мира. Комиссия по миростроительству будет и далее, в частности, способствовать развитию диалога с правительством и всеми национальными и международными действующими лицами, используя для этого свои возможности, связанные с консультированием и информированием о стратегических подходах к миростроительству, и опираясь при этом на передовые методы и уроки, извлеченные из опыта других стран. Кроме того, Комиссия будет и далее обращать внимание государств — членов Структуры по Бурунди на необходимость мобилизации дополнительных средств, необходимых этой стране для осуществления Стратегических рамок миростроительства и документа о стратегии сокращения масштабов нищеты.

Субрегиональный аспект

136. К государствам, подписавшим Пакт о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер, следует обратиться с призывом ратифицировать этот документ и обеспечить выполнение обязательств, вытекающих из этого пакта. Исполнительный секретариат Международной конференции по району Великих озер будет продолжать поддерживать усилия правительства Бурунди в области миростроительства и усилия правительств других стран этого района. Международное сообщество, в частности партнеры, оказывающие правитель-

ству поддержку в этой области, должны и далее сотрудничать с правительством в осуществлении проектов обеспечения региональной интеграции, в частности проекта создания Таможенного союза стран — членов Восточноафриканского сообщества, который, как планируется, начнет действовать с 1 июля 2009 года. Аналогичный призыв обращен и к Экономическому сообществу стран Великих озер (ЭССВО), которое укрепляет связи между Бурунди, Руандой и Демократической Республикой Конго.

Приложение I

Справочные документы

Базовые документы

- Стратегические рамки миростроительства в Бурунди (PBC/1/BDI/4)
- Механизм наблюдения и отслеживания Стратегических рамок миростроительства в Бурунди (PBC/2/BDI/4)
- Первый промежуточный доклад о ходе реализации Стратегических рамок миростроительства в Бурунди, июль 2008 года (PBC/2/BDI/10)
- Рекомендации по итогам полугодового обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди
- Четвертый доклад Генерального секретаря об ОПООНБ (S/2008/745)
- Общая схема и стратегические контрольные параметры в Бурунди, май — декабрь 2008 года
- Доклад по итогам первого года осуществления документа о стратегии сокращения масштабов нищеты
- Оперативная оценка и стратегический анализ осуществления Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в 2007–2008 годах (внутренний рабочий документ)
- Доклад о результатах работы миссии Комиссии по миростроительству в Бурунди в период с 21 по 24 октября 2008 года
- План/меры по осуществлению (ноябрь 2008 года — июнь 2009 года), Управление по поддержке миростроительства
- Сводные доклады о результатах осуществления проектов, финансируемых Фондом миростроительства, за июль, август и сентябрь 2008 года
- Проект матрицы пересмотренных показателей
- Сводный список членов рабочих групп, обновленный в ноябре 2008 года (см. приложение IV)
- Список председателей и докладчиков рабочих групп и Редакционного комитета, занимавшихся подготовкой первого доклада
- Доклад American Friends Service Committee (AFSC), Burundi Strategic Retreat, 20–23 October 2008 — “Envisioning a peacebuilding programme in Burundi 2009–2011”
- Меморандум ФДБ о социально-политической ситуации, сложившейся в Бурунди в ноябре 2008 года

Область «Поощрение благого управления»

- “Standard Progress Report”, июль, август и сентябрь, Группа по вопросам институционального развития, Секция по проблемам мира и управления, ОПООНБ

- “Standard Progress Report”, 2008 год, Группа по вопросам децентрализации и местного самоуправления, Секция по проблемам мира и управления, ОПООНБ
- Доклад об основных результатах и извлеченных уроках, 2008 год, Объединенная секция по проблемам мира и управления, ОПООНБ
- Сборник документов, посвященных децентрализации в Бурунди; министерство внутренних дел и коммунального развития, август 2008 года
- Сводный доклад о диалоге политических партий, проект «Рамки диалога», октябрь 2008 года
- Сводный доклад о диалоге парламентариев, проект «Рамки диалога», октябрь 2008 года
- Сводный доклад о диалоге со средствами массовой информации, проект «Рамки диалога», октябрь 2008 года
- Сводный доклад о диалоге с гражданским обществом, проект «Рамки диалога», октябрь 2008 года
- Сводная таблица, посвященная ходу осуществления проекта «Содействие укреплению механизмов борьбы с коррупцией и хищениями средств на всей территории страны»
- Заявление политических партий, участвующих во втором раунде диалога между бурундийскими политическими партиями (8–12 декабря 2008 года)
- Меморандум, посвященный проблемам внедрения механизмов подготовки и организации выборов 2010 года, Союз за национальный прогресс (СНП), 9 октября 2008 года
- Заявление СНП для печати относительно предлагаемого состава Национальной независимой избирательной комиссии, 8 декабря 2008 года

Область «Всеобъемлющее соглашение о прекращении огня между правительством Бурунди и ПОНХ-НОС»

- Магалисбергское коммюнике от 10 июня 2008 года
- Декларация Нгози от 29 августа 2008 года
- Декрет № 100/134 от 18 августа 2008 года о правовом статусе диссидентов из движения ПОНХ-НОС
- Декрет № 100/136 от 19 августа 2008 года о создании технической комиссии по проверке статуса комбатантов и диссидентов из движения ПОНХ-НОС в коммунах Ранда и Бурамата
- Протокол заседания тематической группы по вопросу о соглашениях между правительством и ПОНХ-НОС, состоявшегося в пятницу, 12 сентября 2008 года
- Декларация саммита встречи глав государств и правительств стран района Великих озер о прогрессе в мирном процессе в Бурунди, принятая 4 декабря 2008 года

Область «Сектор безопасности»

- Обзор печати, подготовленный ОПООНБ, 6 декабря 2008 года, середина дня

Область «Правосудие, поощрение прав человека и борьба с безнаказанностью»

- Доклады о положении в области прав человека и правосудия в Бурунди за июнь, июль, август, сентябрь, октябрь и ноябрь 2008 года, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
- Национальный доклад, представленный во исполнение пункта 15(a) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека, Бурунди, A/HRC/WG.6/3/BDI/1
- Подборка материалов, составленная Управлением Верховного комиссара по правам человека во исполнение пункта 15(b) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека, A/HRC/WG.6/3/BDI/2
- Доклад независимого эксперта, занимавшегося изучением положения в области прав человека в Бурунди — A/HRC/9/14
- “Third session meeting highlights” — 2 декабря 2008 года — универсальный периодический обзор — Совет по правам человека

Область «Земельный вопрос и социально-экономический подъем»

- Документ о земельной политике, министерство охраны окружающей среды, обустройства территории и общественных работ, 15 сентября 2008 года
- Проект земельного кодекса, вариант от 27 ноября 2008 года
- Записка, касающаяся дальнейшего осуществления проекта «Содействие урегулированию земельных споров», Национальная комиссия по земельным ресурсам и иной собственности
- Документ для обсуждения — тематическое совещание, посвященное земельным спорам в Бурунди, 27 мая 2008 года
- “Chairman’s Summary – Thematic meeting on land issues in Burundi” — 27 мая 2008 года
- “Background paper on land issues in Burundi” — 19 октября 2008 года
- “Briefing paper on land issues in Burundi” — 1 декабря 2008 года

Область «Мобилизация и координация международной помощи»

- Киншасская декларация об эффективности помощи и развития в нестабильных и конфликтных ситуациях
- Аккрская программа действий, 2–4 сентября 2008 года
- Информационный бюллетень НККП, № 1 от 10 октября 2008 года

Область «Субрегиональный аспект»

- Заявление бурундийских женских организаций относительно конфликта в Демократической Республике Конго, приуроченное к встрече глав государств, посвященной Региональной инициативе в отношении мира в Бурунди
- “Joint communiqué of the 13th meeting of the Tripartite Commission concerning the situation of Burundian refugees in the United Republic of Tanzania” — 5 декабря 2008 года
- “Burundi fact sheet”, Управление Верховного комиссара по делам беженцев, 31 октября 2008 года

Область «Гендерный аспект»

- Осуществление резолюции 1325 (2000)
- Проект доклада во исполнение резолюции 1820 (2008) Совета Безопасности — борьба с актами сексуального насилия
- Квартальный доклад (июнь-сентябрь 2008 года) Группы по гендерным вопросам, ОПООНБ
- Всесторонний учет гендерного фактора в проектах Комиссии по миростроительству

Приложение II

Список членов Редакционного комитета

Председатель	Адольф Наайо
Члены	Оде Ндайисаба
	Кристиан Нтабинди
	Сью Хогвуд
	Ив Манвиль
	Паскалин Баранкеба
	Муджиб Джинаду
	Мозес Шазье Нте
Консультант	Анитра Андриавелосон
	Рене Клод Ньёнкуру

Приложение III

Список председателей и докладчиков групп

<i>Группа</i>	<i>Председатели</i>	<i>Докладчики</i>
Наблюдение и оценка	Антуан База Бинту Кейта	Марк Пельрен Анитра Адриавелосон Шазье Нте Мозес
Поощрение благого управления	Фредерик Бамвугиньюмвира	Одетта Нтиаризва Муджиб Джинаду
Всеобъемлющее соглашение о прекращении огня между правительством и ПОНХ-НОС	бригадный генерал Эварист Ндайшимийе	Эдмон Байисабе
Сектор безопасности	генерал-майор Селестин Ндайисаба	Бенуа Бирутегуса Медиатрис Нтакарутимана
Правосудие, поощрение прав человека и борьба с безнаказанностью	Жан Макенга	Жермен Нтавуямара
Земельный вопрос и социально-экономический подъем	Айсата Де	Фадела Новак

Приложение IV

Список членов рабочих групп по Стратегическим рамкам миростроительства

<i>Представленные секторы и структуры</i>	<i>Имя и фамилия представителя</i>
Группа наблюдения и оценки	
Правительство	Антуан База Адольф Наайо Памфил Мудерега Жерар Мурина Леонидас Хабонимана Леон Нимбона Тома Ласур Бенуа Хареримана
Женские организации	Паскалин Баранкеба
Частный сектор	Ндайишимийе Консолата
Форум организаций гражданского общества	Реймон Каменьеро
Бурундийская ассоциация журналистов	Моиз Гахунгу
Католическая церковь	Эварист Нгойагойе Жан-Луи Нахимана
Национальный совет церквей Бурунди	Тите Нингежеже
Исламская община Бурунди	Шейх Салум Исса Багорибарира
Общественный сектор («башингантахе»)	Балтазар Хабонимана
Организация по борьбе с коррупцией и хищением средств	Дисмас Бакевимусайя Эрнест Манирумва
Движение за социальную реабилитацию граждан (политическая партия)	Лоран Нзейимана
Национальный совет в защиту демократии (НСЗД) (политическая партия)	Уильям Муньембабази
Союз за национальный прогресс (СНП) (политическая партия)	Рубука Алоис Катрин Маборири
Фронт за демократию в Бурунди (ФДБ) (политическая партия)	Наайо Дариус
НСЗД-СЗД (политическая партия)	Желаз Даниэль Ндабирабе
Европейский союз	Ив Манвиль Самия Магуб

<i>Представленные секторы и структуры</i>	<i>Имя и фамилия представителя</i>
Организация Объединенных Наций	Бинту Кейта Бубакар Кане Мари Горет Низигама Мари-Паскалин Меноно
Группа по вопросам поощрения благого управления	
Правительство	Папыен Рухотора Эмиль Нимпайе (Национальный комитет по координации помощи) Марк Рвабахунгу Сильвер Бавугаменши
Женские организации	Вестин Мбунгаду
Бурундийская ассоциация журналистов	Агнес Ндайикеза
Организации гражданского общества- (Свободный профсоюз преподавателей Бурунди (СППБ))	Шанталь Нахишубиже
Международная неправительственная организация (ActionAid)	Анна Стрит
Католическая церковь	Консолата Баранийзигийе
Национальный совет церквей Бурунди	Феликс Нзейимана
Исламская община Бурунди	Абдул Нзейимана
Общественный сектор («башингантахе»)	Одетт Нтихариризва
Организация по борьбе с коррупцией и хищением средств	Дисмас Бакевимусайя
Движение за социальную реабилитацию граждан (политическая партия)	Жювеналь Нгораванубуса
ФДБ (политическая партия)	Фредерик Бавугиньюмвира
СНП (политическая партия)	Нзейимана Спесиосе
НСЗД (политическая партия)	Хабаругира Гийом
НСЗД-СЗД (политическая партия)	Нгиригва
Европейский союз	Самия Магуб
Организация Объединенных Наций	Феликс Йе Амаду Усман Муджиб Джинаду
Всемирный банк	Мерси Тембон
Комитет американских квакеров на службе общества	Джейкоб Энох Эбен

Группа по всеобъемлющему соглашению о прекращении огня между правительством и ПОНХ-НОС

Правительство	Эварист Ндайишимийе
Католическая церковь	Исидор Хакизимана
Женские организации	Перпетю Каньянж
Бурундийская ассоциация журналистов	Ришар Гирамахоро
НСЗД (политическая партия)	Ндикумана Нефтали
НСЗД-СЗД (политическая партия)	Реверьен Ндикурийо
ФДБ (политическая партия)	Домисьен Бакамурванко
Национальный совет церквей Бурунди	Эдмон Байисабе
Исламская община Бурунди	Бангарьябагабо Амеде Ахмад
Европейский союз	Ив Манвиль
Организация Объединенных Наций	Мбайе Файе Артур Бутелис Жан-Шарль Дей
Посольство Южной Африки	Крис Бота
Общественный сектор («башингантахе»)	Касьен Симбаре
Посольство Нигерии	Патрик О. Оби
Посольство Кении	Джулиус Багорет

Группа по сектору безопасности

Правительство	Селестин Ндайисаба Фабьен Ндайишимийе
Католическая церковь	Аббат Одас Нзофабаруше
Бурундийская ассоциация журналистов	Жан-Поль Ндайизейе
Гражданское общество	Эммануэль Ншимиримана
Женские организации	Медиатрис Нкатарутимана
Организации гражданского общества- (Центр по предупреждению и предотвращению конфликтов (ЦППК))	Бенуа Берутегуса
Международный комитет Красного Креста (МККК)	Жильбер Ньёнкуру Мариан Гассе Клер Каплун
ФДБ (политическая партия)	Нахимана П. Клаве
НСЗД (политическая партия)	Ндикумана Нефтали
СНП (политическая партия)	Мабобори Катрин

<i>Представленные секторы и структуры</i>	<i>Имя и фамилия представителя</i>
Движение за социальную реабилитацию граждан (политическая партия)	Ансельм Хатунгимигабо
НСЗД-СЗД (политическая партия)	Фелисьен Ндувубурунд
Общественный сектор («башингантах»)	Панкрас Ндабатинье
Национальный совет церквей Бурунди	Жюстэн Нзойисаба
Исламская община Бурунди	Нкурукике Рамадан
Европейский союз	Жиль Ландсберг Артур Кибелаар
Организация Объединенных Наций	Мбайе Файе Жерар Шаньо
Группа по вопросам правосудия, поощрения прав человека и борьбы с безнаказанностью	
Правительство	Жан Макенга Годанс Синдайигайя Жермен Нтавуямара
Женские организации	Аделаида Ндайисенга
Организации гражданского общества- Бурундийская ассоциация по защите прав человека и заключенных	Пьер Клаве Мбонимпа
Бурундийская ассоциация журналистов	Нестор Нтиранийбагира
Католическая церковь	Аббат Шарль Карореро
Национальный совет церквей Бурунди	Гюстав Нийонизигийе Алексис Кубвимана Тите Нингежеже
Общественный сектор («башингантах»)	Зеном Никайензи
МККК	Бертран Ламон Марианна Гассе
Исламская община Бурунди	Халед Ферузи
Движение за социальную реабилитацию граждан (политическая партия)	Леонидас Ньямвана
НСЗД (политическая партия)	Нсабимана Жанна д'Арк
НСЗД-СЗД (политическая партия)	Кристьен Нкурунзиза Желаз Ндабирабе
ФДБ (политическая партия)	Клотильд Бизимана
Европейский союз	Сью Хогвуд
Организация Объединенных Наций	Жан-Люк Марк Фрэнсис Джеймс

<i>Представленные секторы и структуры</i>	<i>Имя и фамилия представителя</i>
Группа по земельному вопросу и социально-экономическому подъему	
Правительство	Аносьяте Сендазираса
Католическая церковь	Аббат Теренс Нтитангирагеца
Женские организации	Моника Рваса
Частный сектор	Нданезереве М. Горет
Форум организаций гражданского общества-Форум за укрепление гражданского общества (ФУГО)	Грегуар Гахунгу
Бурундийская ассоциация журналистов	Доротeya Бигиримана
Общественный сектор («башингантах»)»	Бернар Рувузакиноно
НСЗД-СЗД (политическая партия)	Мугиша Консоласьон
НСЗД (политическая политика)	Нибампа Франсин
СНП (политическая партия)	Кабиндигири Кристоф
ФДБ (политическая партия)	Роже Каньяру Минагри
Национальный совет церквей Бурунди	Александр Синзинкайо
Исламская община Бурунди	Ншимиримана М. Луиза Рукия
Европейский союз	Томас Петерейт
Организация Объединенных Наций	Бо Шак Густаво Гонсалес Андреас Киршхоф Фадела Новак Аисата Де Жерар Гравель Луи Ндувимана